

AUSRÜSTUNGSLISTE

Equipment List

AWIPEV/Koldewey (Kurzaufenthalt) – AWIPEV/Koldewey (short stay)

Der Listenkopf ist **vollständig** auszufüllen, da sonst die Ausrüstung nicht ausgegeben werden kann. Die Ausrüstung erfolgt nach den im Listenkopf angegebenen Größen. Nicht gewünschte Artikel sind auf der Liste durchzustreichen.

Please fill in **all** necessary information below; otherwise the equipment cannot be handed out. You will be equipped according to the sizes you specify. Please cross out all items you don't need.

Name - Surname:	Vorname - Given name:	e-mail:
Straße - street: Plz., Wohnort - postal code, city:		Tel:
Institut - Institute:		Fax:
Expedition - project:	Transport mit - transport by:	Abt. - dept.:
Körpergröße - body height:	Konfektionsgröße - suit size:	Hemdgröße (XS-XXL) - shirt size:
Schuhgröße - shoe size:	Handschuhgröße - glove size:	Hutgröße - hat size:

Brillenträger - spectacle wearer: ja - yes nein - no

Bezeichnung - description:	Größe size	Menge quantity
Seesack - duffle bag		1
Pullover - pullover		1
Socke Stiefel - socks		1
Mütze Woll - cap (wool)		1
Brille Sport - sport glasses		1
Handschuh Thermo – gloves (thermo)		1
Handschuh Arbeit gef. – gloves for working (lined)		1

Jeder Teilnehmer erhält in Abhängigkeit von der Jahreszeit einmal Oberbekleidung, entweder einen Parka oder einen Wetterschutzanzug. **Die gewünschte Oberbekleidung ist bitte anzukreuzen!**

Depending on the season, every participant receives either a parka or a weatherproofed jacket. **Please check the box of the clothing you prefer!**

Jacke Parka m. Pelz - parka with fur		1
Jacke Wetterschutz gef. - jacket (weatherproofed)		1
Hose Wetterschutz - trousers (weatherproofed)		1

Darüber hinaus erhält jeder Teilnehmer in Abhängigkeit vom Arbeitsaufwand/ -umfeld **1 Paar Stiefel. Die gewünschten Stiefel bitte ankreuzen!** Erfolgt keine Kennzeichnung, werden Stiefel Isolier ausgegeben.

Depending on the working conditions and surroundings, each participants receives a pair of boots. **Please choose the boots you would like to have.** If no pair is chosen, you will receive isolated boots.

Stiefel Schnee m. Innenschuh - snow boots (Sorel)		1
Stiefel Gummi m. Innenschuh - rubber boots (isolated)		1
Stiefel Isolier gef. - boots (isolated)		1

Normale und gefütterte Overalls werden zur Ausleihe an der Station und dort nach Bedarf ausgegeben.
 Normal and lined overalls are held ready for lending at the station and are handed out on demand.

Die zur Verfügung gestellte **Ausrüstung ist unmittelbar nach Beendigung der Expedition zurückzugeben.** Die im Listenkopf genannte Person hat für die pflegliche Behandlung sowie für die **vollständige Rückgabe** der Ausrüstung Sorge zu tragen. Sie **haftet** bei Beschädigung und/oder Verlust für die ausgegebene Ausrüstung. **Das AWI behält sich das Recht des Schadensersatzanspruches vor.**

The **equipment** provided for the expedition has to be **returned immediately after termination.** The person specified in this form is responsible for the careful use and **complete return** of the equipment. The person is **liable** for any damage and/or loss of the equipment handed out. **The AWI reserves the right to claim for damages.**

Ausgabedatum - date of outfitting:

Ausrüstung erhalten - equipment received:

Mitgenommen: ja nein